

September 2026

Gemeinde  **Bättwil**



Bäramse-Blatt



IMPRESSUM

Herausgeberin	Gemeinde Bättwil
Internet	www.baettwil.ch / www.baettwil.ch
Redaktionsteam	Claudia Carruzzo, Nicole Degen, Lena Brugger, Christoph Gasser
Layout	Christoph Gasser
Adresse	Bäramsle-Blatt, c/o Christoph Gasser Kirchgasse 1, 4112 Bättwil, 076 617 29 50 E-Mail: baeramsle@gmail.com
Nächste Ausgabe	Winter 2026 Nr. 5, 33. Jahrgang
Erscheint	in Kalenderwoche 47, vor dem 20. November 2026
Redaktionsschluss	Freitag, 30. Oktober 2026
Auflage	600 Exemplare und PDF-Ausgabe auf der Homepage
Inserate	1/2 Seite Fr. 60.— 1/1 Seite Fr. 120.—
Druck	BARTH Offsetdruck AG, Basel
Titelbild	„Sonnen-Sp'Egg'takel", Foto von Dominique Carruzzo, Bättwil
Anmerkung	Eingesandte Texte und Berichte werden mit dem Namen des Verfassers versehen und müssen nicht der Meinung der Redaktion entsprechen.

REDAKTIONELLES

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Haben Sie die Hitze gut überstanden? Der Sommer hatte uns fest im Griff. Darum kam der Aufruf zum Wasser sparen nicht überraschend. Was mich aber schockiert hat war der Zustand des Bäramsleweiher. Da war kein Tropfen Wasser mehr drin. Fische und Amphibien sind elendiglich verendet, während in verschiedenen Gärten über längere Zeit mit Wassersprengern die Rasenflächen gewässert wurden. Das Areal um den Bäramsleweiher steht unter Naturschutz. Da wäre es vielleicht sinnvoll gewesen für Wassernachschub zu sorgen, zum Wohl der Lebewesen. Die Feuerwehr hätte sicher gerne im Rahmen einer Übung geholfen. Für mich stellt sich da die Frage, wie weit das Interesse am Naturschutz geht. Sind die Bewohner vom Bäramsleweiher nicht genug schützenswert? Wenn dem so ist, dann frage ich mich, wohin das noch führt.

Der Fotowettbewerb läuft weiter. Wir freuen uns auf Ihre Bilder.

Einsendeschluss für Ihre Bilder ist Freitag, 23. Oktober 2026.

Jetzt wünsche ich Ihnen einen wunderschönen Herbst und viel Spass beim Lesen der vorliegenden Ausgabe.

Christoph Gasser

Liebe Bättwilerinnen und Bättwiler

Neue Website der Gemeinde

In diesem Sommer konnte ein grosses Projekt erfolgreich abgeschlossen werden – die neue Website der Gemeinde Bättwil ist seit dem 18. August 2026 online.

Die Website wurde vollständig überarbeitet und an die heutigen Anforderungen angepasst. Sie überzeugt durch ein zeitgemässes Design, eine übersichtliche Navigation und eine benutzerfreundliche Struktur. So finden Sie Informationen und Dienstleistungen schneller und einfach, unabhängig davon, ob Sie die Website am Computer, Tablet oder Smartphone nutzen.

Anmeldung zum Newsletter

Als neuen Service bietet die Website die Möglichkeit zur Anmeldung zum Newsletter. Der Anmeldungs-Link ist auf der Website www.baettwil.ch unter «Aktuelle Mitteilungen -> Newsletter» zu finden. Bei jeder Aufschaltung einer Neuigkeit erhalten Sie sofort, täglich, wöchentlich oder monatlich eine E-Mail mit den Informationen. So sind Sie jeweils auf dem neusten Stand. Damit soll in Zukunft die Informationsverbreitung per Papier reduziert werden. Wir freuen uns über viele Anmeldungen der Einwohnenden, um so mit Ihnen noch besser und schneller in Kontakt zu bleiben.

Budget 2027

Die Budgetphase startet demnächst, wir erwarten weitere nicht beeinflussbare Kostensteigerungen in den gebundenen Ausgaben. Deshalb wird der Gemeinderat sich an der Klausurtagung in einem ersten Schritt intensiv mit Sparmassnahmen beschäftigen müssen, aber auch über Ertragssteigerungsmöglichkeiten muss diskutiert werden. Das Budget 2027 wird an der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2026 behandelt werden.

Veranstaltungen in Bättwil

Neben den Budgetsitzungen in diversen Gremien, ist die Zeit nach den Sommerferien jeweils durch zahlreiche Anlässe geprägt. Am 1. August feierten wir den Geburtstag der Schweiz zusammen mit Witterswil beim Gemeindezentrum «Bäramsle» in Bättwil, wo Noelle McCleary eine eindrückliche Festrede hielt. Einen ausführlichen Bericht gibt's in diesem Bäramsleblatt. Mitte August bedankten wir uns bei allen für die Gemeinde tätigen Personen mit einem Sommerabend beim «Bäramsle». Zwar regnete es an diesem Abend ausnahmsweise, die Stimmung dämpfte dies aber keinesfalls. 30 Teilnehmende genossen eine feine Sommerbowle, zubereitet von den Verwaltungsmitarbeiterinnen, Burger, Pomes, Salat und Dessert bei gemütlichem Zusammensein und interessanten Gesprächen. Es ist eine Freude in so einem Team tätig zu sein!

Die Feier für unsere neuen Jungbürgerinnen und Jungbürger fand wie jedes Jahr auf der Burg Rotberg gemeinsam mit allen fünf Gemeinden des solothurnischen Leimentals statt. Aus Bättwil konnten wir 8 Personen vereidigen. Der Seniorinnen- und Seniorenausflug war in diesem Jahr äusserst beliebt. Die Fahrt führte mit dem historischen Tram von Bättwil via Rodersdorf und Basel nach Dornach,

wo es ein feines Mittagessen und eine Führung im Kloster gab. Zum Abschluss drehte unser Gemeinderat Sébastien Hamann in der Funktion als Tramchauffeur eine Extraschleife durch Basel bevor es wieder heim nach Bättwil ging.

Informationen zu den kommenden Anlässen wie Bärämsle-Flohmärt, Hauptübung der Feuerwehr, Senioretrëff und Bättwiler Wiehnachtsmärt gibt es auf www.baettwil.ch, im Bärämsleblatt oder auf der Instagram Seite der Gemeinde *@baettwil*.

Wir freuen uns auf viele Begegnungen mit Ihnen und wünschen Ihnen einen wunderbaren Herbst.

Im Namen des Gemeinderates

Claudia Carruzzo

ZIVILSTANDSAMT



Jubiläum

Am 13. Oktober 2026 feiert Ulrich Morgenegg seinen 80. Geburtstag.

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen alles Gute.



Todesfall

Herr Nicolas Crea, geboren am 27. Juni 1948, gestorben am 18. Juni 2026.

Den Angehörigen sprechen wir unser Beileid aus und wünschen ihnen viel Kraft.

GEMEINDEVERWALTUNG

Jugendwoche.ch - Herbstferienangebot für Jugendliche

Die Jugendwoche bietet vom 6. bis 9. Oktober 2026 ein spannendes und vielfältiges Programm an. Neben den zahlreichen Workshops steht dir am Hauptstandort den ganzen Tag über ein offener Jugendtreff mit Spiel- und Sportangeboten zur freien Nutzung zur Verfügung – auch ausserhalb gebuchter Workshops. Du kannst jeden Abend kostenlos an einem speziellen Programm teilnehmen und am Freitagabend an die Abschlussparty kommen.

An der Jugendwoche kannst Du teilnehmen, wenn Du zwischen 12 (oder ab 6. Klasse) und 18 Jahre alt bist und in den Kantonen Solothurn, Basel-Landschaft oder Basel-Stadt wohnst. Bist Du dabei?

Eine Anmeldung ist ab dem 26. August online möglich. Alle Infos findest Du unter: www.jugendwoche.ch

Ablesen der Wasseruhren

Die diesjährige Wasserzähler-Ablesung findet wiederum im November statt. Die Ablesekarten werden rechtzeitig an diejenigen Hauseigentümer versandt, welche dieses Jahr die Selbstablesung durchführen werden. Die Mitarbeiter des Technischen Dienstes werden die übrigen Wasserzähler in den folgenden Strassen ablesen: Apfelweg – Birnenweg – Im Brunnacker – Im Eichacker – Kirschenweg – bei sämtlichen Mehrfamilienhäusern und den Gewerbebetrieben. Damit das Ablesen möglichst rasch und reibungslos erfolgen kann, bitten wir Sie, für einen freien Zugang zu den Uhren zu sorgen.

Besten Dank für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Private Schwimmbäder – Abwasserentsorgung

Mit dem Ende des Sommers endet auch die Badesaison. Nun heisst es, den Pool für den Winter vorzubereiten und zu entleeren. Das Amt für Umwelt hat ein paar Anforderungen an die privaten Poolbesitzer, da Schwimmbadwasser, Reinigungsabwasser, Desinfektionsmittel, Entkeimungsmittel oder andere Schwimmbadchemikalien in ein Gewässer gelangen können und dies zu einer Gewässerverschmutzung mit erheblichen Folgen für den Fischbestand, die Fischnährtiere und andere Wasserlebewesen führen. Deshalb müssen alle Abwässer aus der Poolentleerung, der Filterrückspülung, den Reinigungen etc. der Kläranlage (Schmutz- oder Mischwasserkanalisation) zugeführt werden. Das abzuleitende Abwasser hat den Anforderungen der Eidg. Gewässerschutzverordnung (GSchV) zu entsprechen. Der pH-Wert des abgeleiteten Abwassers muss zwischen 6.5 und 9.0 liegen. Die Poolentleerung darf erst erfolgen, wenn genügend Zeit verstrichen ist, um die Desinfektionsmittel (z.B. Chlor) zu inaktivieren. D.h. der Beckeninhalt muss vor der Entleerung mindestens eine Woche ohne Chemikalienzugabe stehen gelassen werden. Erfahrungsgemäss werden nach dieser Zeit die geltenden Grenzwerte zur Einleitung in die Kanalisation eingehalten, so dass der Poolinhalt ohne weitere Vorbehandlung in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation ein geleitet werden kann. Die Entleerung (max. 2 l/s) des Schwimmbades darf jedoch nur bei Trockenwetter erfolgen. Weitere Informationen sind im Merkblatt des Amts für Umwelt ersichtlich.

**Grafik, Design, Druck.****061 272 60 70****barth-druck.ch**

Denise & Adrian Barth, Witterswil

Private Schwimmbäder – Abwasserentsorgung

Dieses Merkblatt richtet sich an Einwohnergemeinden und Haushalte mit privaten Bädern (inkl. mobilen). Als privat gelten Bäder, die nur den Eigentümern oder Mietern und deren bekannten Personenkreis zugänglich sind.

Worum geht es?

Wenn Schwimmbadwasser, Reinigungsabwasser, Desinfektionsmittel, Entkeimungsmittel oder andere Schwimmbadchemikalien in ein Gewässer gelangen, kann dies zu einer Gewässerverschmutzung mit erheblichen Folgen für den Fischbestand, die Fischnährtiere und andere Wasserlebewesen führen. Gewässerverunreinigungen treten oftmals beim Entleeren eines Bassininhaltes mit zu hohem Chlorgehalt oder im Anschluss an Reinigungsarbeiten mit Desinfektionsmitteln auf.

In der Praxis beträgt der Chlorgehalt eines Badewassers 0.2 bis 0.4 mg freies Chlor pro Liter (mg/L Cl). Für Fische wirkt jedoch bereits eine Konzentration von 0.05 mg/l Cl toxisch. Es sind deshalb keine Abwässer aus dem Schwimmbad in ein Gewässer einzuleiten. Alle Abwässer aus der Bassinentleerung, der Filterrückspülung, der Reinigung etc. müssen in die Schmutzwasserkanalisation eingeleitet werden.

Werden Chemikalien oder der Bassininhalt jedoch unsachgemäss der Schmutzwasserkanalisation zugeführt, kann der Betrieb der Abwasserreinigungsanlage (ARA) gestört werden.

Gesetzliche Grundlagen

Bau, Betrieb und Unterhalt von privaten Schwimmbädern sind durch verschiedene Gesetze, Verordnungen und Normen geregelt. Für den Bereich Gewässerschutz sind dies: das Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (GSchG) vom 24. Januar 1991, die Eidg. Gewässerschutzverordnung (GSchV) vom 28. Oktober 1998 und das kantonale Gesetz über Wasser, Boden und Abfall (GWBA) vom 4. März 2009.

Nach Art. 70, Abs. 1 Bst. a und b des Bundesgesetzes über den Schutz der Gewässer (GSchG) haftet der Verursacher für alle Schäden, die aus Missachtung der geltenden Vorschriften entstehen.

Anforderungen an den Bau

Sämtliche Abwässer aus privaten Schwimmbädern sind in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation mit Anschluss an eine zentrale Abwasserreinigungsanlage (ARA) einzuleiten.

Für die Baubewilligung und die Einleitung in die öffentliche Schmutz- oder Mischwasserkanalisation ist die Gemeinde zuständig.

Die Abläufe der Schwimmbecken sind so zu dimensionieren, dass nicht mehr als zwei Liter Wasser pro Sekunde (2 l/s) abfliessen kann.

Die Schweizerische Norm SN 592 000 „Planung und Erstellung von Anlagen für die Liegenschaftsentwässerung“ vom 1. Februar 1990 des Verbandes Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA) ist einzuhalten.

Anforderungen an den Betrieb

Eine einwandfreie Wasserqualität erfordert eine physikalische (Filtration) und/oder eine chemische Behandlung (Desinfektion). Als Entkeimungsmittel werden Chlor, Chlorverbindungen, Ozon usw. eingesetzt. Häufig werden noch verschiedene andere Chemikalien wie Säuren, Laugen, Flockungs- und Reinigungsmittel verwendet.

Bei der Lagerung und beim Umgang mit Wasseraufbereitungs- und Reinigungschemikalien sind Vorsichtsmassnahmen zu treffen. Es ist darauf zu achten, dass miteinander reagierende Chemikalien nicht versehentlich gemischt werden und ein Abfliessen oder Versickern ausgeschlossen ist.

Anforderungen an die Entleerung

Alle Abwässer aus der Bassinentleerung, der Filtrerrückspülung, den Reinigungen etc. müssen der Kläranlage (Schmutz- oder Mischwasserkanalisation) zugeführt werden.

Das abzuleitende Abwasser hat den Anforderungen der Eidg. Gewässerschutzverordnung (GSchV) vom 28. Oktober 1998 Anhang 3.2 zu entsprechen. Der pH-Wert des abgeleiteten Abwassers muss zwischen 6.5 und 9.0 liegen.

Die Bassinentleerung darf erst erfolgen, wenn genügend Zeit verstrichen ist um die Desinfektionsmittel (z.B. Chlor) zu inaktivieren. D.h. der Beckeninhalte muss vor der Entleerung mindesten eine Woche ohne Chemikalienzugabe stehen gelassen werden. Erfahrungsgemäss werden nach dieser Zeit die geltenden Grenzwerte zur Einleitung in die Kanalisation eingehalten, so dass der Bassininhalte ohne weitere Vorbehandlung in die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation eingeleitet werden kann.

Die Entleerung (max. 2 l/s) des Schwimmbades darf jedoch nur bei Trockenwetter erfolgen.

Spezialfälle:

- **Naturschwimmbäder und Schwimmbäder**
(ohne Einsatz von Behandlungskemikalien)
- **Abwasserbeseitigung ausserhalb des Kanalisationsbereichs**

Ist kein Kanalisationsanschluss (Schmutz- oder Mischwasserkanalisation) vorhanden, ist im Einzelfall abzuklären ob der Beckeninhalte an einer geeigneten Stelle (unter Berücksichtigung von Bodenbeschaffenheit, Gemeindeauflagen etc.) breitflächig über die bewachsene Humusschicht versickert werden kann. In Schutzzonen ist eine Versickerung nicht zulässig.

Es ist im Einzelfall abzuklären ob der Beckeninhalte an einer geeigneten Stelle (unter Berücksichtigung von Bodenbeschaffenheit, Gemeindeauflagen etc.) breitflächig über die bewachsene Humusschicht versickert werden kann. In Schutzzonen ist eine Versickerung nicht zulässig.

Möglicherweise muss der Beckeninhalte abgepumpt und der nächsten öffentlichen ARA zugeführt werden.

Wer kann weiterhelfen?

IIIIII KANTON **solothurn**

Amt für Umwelt
Abteilung Wasser



Werkhofstrasse 5
4509 Solothurn
Telefon 032 627 24 47
Telefax 032 627 76 93
E-Mail afu@bd.so.ch
www.afu.so.ch

HAARWERK ANITA

MÜHLEMATTSTRASSE 3, 4112 BÄTTWIL
PARKPLATZ VOR DEM HAUS
NÄHE TRAMSTATION

WWW.HAARWERKANITA.CH

DAMEN, HERREN, KINDER

TEL. 077/475 35 54

Schmid
Küchen & Haushaltapparate

Electrolux • Miele • SIEMENS studioLine
V-ZUG • BORA • BOSCH • LIEBHERR • ASKO

Ausstellung in Biel-Benken



*Mit viel Leidenschaft und Fachwissen verwirklichen wir Ihre **Traumküche**.*

*Wir liefern Ihnen **Haushaltapparate**, markenneutral und zu fairen Preisen.*



Roland Baumann

Schmid Schreinerei + Küchenbau AG
Therwilerstrasse 55 | 4105 Biel-Benken
061 721 70 80 | info@kuechen-schmid.ch



Persönliche Beratung!

Austausch, Sanierung und Neubau von Küchen
und Haushaltapparaten.

Happy Birthday, Schweiz!

Petrus hatte glücklicherweise die Temperaturen für den Geburtstag der Schweiz etwas nach unten geschraubt. Sonnencreme und Sonnenschirme waren für alle Fälle parat.

Um 15:00 Uhr kamen die 4 Freiwilligen, um den Platz vorzubereiten. Die Technik wurde dank einer YouTube-würdigen DIY-Beschreibung von Lukas Gschwind zügig installiert und getestet. Für das Verpflegungszelt war der Feuerwehrverein zuständig.

Um 18:00 Uhr füllte sich das Festareal petit-à-petit. Bratwürste, Klöpfer und Vegischnitzel waren rechtzeitig für den Hunger gebraten. Im Anhänger von Rupp warteten die Getränke gut gekühlt. Der Feuerwehrverein konnte also den Durst problemlos löschen.

Mit Alphornmusik fing der offizielle Teil des Abends um 19:00 Uhr an. Nach der Begrüssung von Gemeindepräsidentin Claudia Carruzzo durfte unsere Gastrednerin Noelle McCleary ans Mikrofon. Als Halb-Engländerin und Halb-Amerikanerin im Einbürgerungsprozess hat sie die Schweiz aus einem anderen Blickwinkel präsentiert. Eindrückliche, spannende, humorvolle und auch nachdenkliche Worte. Eine tolle Rede, die uns daran erinnert hat, in was für einem schönen Land wir leben. Merci, Noelle, und ... viel Glück bei der Einbürgerung.

Danach wurde die traditionelle Schweizer Hymne zum Fitnessprogramm für unsere Stimmbänder. Es haben sich (fast) alle daran beteiligt. Ein riesiger Chor!

Gegen 22:00 war das Schweizer Geburtstagsfest langsam zu Ende. Die ersten Bänke und Tische wurden abgebaut und zusammengelegt. Bättwilerinnen und Bättwiler wurden spontan zu Helferinnen und Helfern. Herzlichen Dank!

Übrigens, eines war an diesem Abend auch ganz speziell: Ping! Fziiiiiii! Boom! Feh! am Platz. Trotz Feuerwerkverbot war das Fest voll gelungen ... und irgendwie noch gemütlicher, findet ihr nicht auch?

Text und Bild: Dominique Carruzzo



GESCHENKIDEEN FÜR FIRMENKUNDEN

HOCHWERTIG
PERSÖNLICH
BESONDERS



WEIN • SCHAUMWEIN • SPIRITUOSEN • DELIKATESSEN



PERFEKT ALS GESCHENK



INDIVIDUELL & STILVOLL



HOCHWERTIG



ZUVERLÄSSIGE
LIEFERUNG



WineDrinks.ch



**Stell dir vor du drückst
und alle drücken sich**

Keine Ausreden - mitmachen!



Einladung zum Informationsabend des Feuerwehr Verbund Egg

Du arbeitest oder wohnst in Witterswil oder Bättwil?

Du bist mindestens 18 Jahre alt und bei guter Gesundheit. Du hast Zeit für den Übungsdienst und bist bereit im Notfall rund um die Uhr für andere zur Stelle zu sein, dann lies unbedingt weiter!

Wir brauchen dich!

Wir sind Frauen und Männer, welche im Ereignisfall bereitstehen und suchen Verstärkung. Lerne uns unverbindlich kennen. Finde heraus, wer wir sind, was wir machen und wie dein Weg zur Feuerwehr aussieht. Am Informationsabend der Feuerwehr, kannst du bereits Handanlegen und an verschiedenen Posten die ersten Herausforderungen meistern. Im persönlichen Gespräch finden wir heraus, wie deine Zukunft bei der Feuerwehr aussehen könnte.

Informiere dich!

Deshalb komm am **Mittwoch, 23. September 2026 um 19.30 Uhr** an den Informationsabend ins Feuerwehrmagazin in Witterswil. (Benkenstrasse 17)

Interessierte Personen am Feuerwehrdienst werden auch laufend durch das Jahr aufgenommen. Melde Dich noch heute via E-Mail an und werde sogleich ein Teil von uns:
fourier@fwvegg.ch.

Wir freuen uns auf dich! Besuch uns gerne an unserer **Hauptübung** am **12. September um 14:30 Uhr** beim Primarschulhaus in Witterswil.

Deine Feuerwehr Verbund Egg

Für weitere Informationen besuche uns via <https://www.fwvegg.ch>
oder melde dich beim Kommando unter fourier@fwvegg.ch



Vorankündigung:

Frauen und Männer mit Jahrgang 2006 und Zuzügerinnen und Zuzüger,
August 2025 – Juli 2026, mit
Geburtsjahrgang 1984 bis 2006 sind dienstpflchtig.
Feuerwehrreglement §7 vom 04.02.2014 der Gemeinden sowie
Gemäss § 76 und 77 des Gebäudeversicherungsgesetzes.

Für Euch ist die Teilnahme an der Aushebung/Infoabend obligatorisch.
Ihr erhaltet zusätzlich ein persönliches Aufgebot per Post.



Wir freuen uns auf den diesjährigen **Ludothek Spielnachmittag**

Mittwoch, 9. September von 14.00 - 17.30 Uhr



Auch dieses Jahr sind wieder alle herzlich zu unserem Spielnachmittag in und um die Ludothek Hofstetten-Flüh, Mariasteinstrasse 1, Hofstetten (altes Schulhaus) eingeladen.



Und das erwartet euch:

Grosser Fahrzeugpark auf dem Schulhausplatz.

Viele Spiele drinnen und draussen.

Kinderflohmi auf dem Schulhausplatz. (Ohne Anmeldung, Jeder bringt seinen «Stand» selber mit)



Kaffee, Kuchen und Hot Dog in unserem beliebten Beizli.

Kommt einfach vorbei und schaut euch die Ludothek an. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



Wir freuen uns auf ganz viele kleine und grosse Gäste



www.ludo-hofstetten-flueh.ch



Restaurant



Pizzeria

Bahnweg 1, 4108 Witterswil, Tel. 061 721 40 30,
www.landhuus-witterswil.ch info@landhuus-witterswil.ch

Öffnungszeiten

Montag und Dienstag geschlossen

Mittwoch—Samstag
10.00 bis 14.00 und 17.00 bis 23.00

Sonntag
10.00 bis 22.00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Elternberatung

Rodersdorf-Metzerlen-Mariastein-Bättwil-Witterswil-Hofstetten-Flüh

Eltern und Betreuungspersonen können sich bei Fragen, die sie nach der Geburt bis zum fünften Lebensjahr ihrer Kinder beschäftigen, an die Elternberatung wenden. Dazu gehören das Stillen, Ernährung, kindliche Entwicklung, Schlaf, Erziehungsfragen sowie Kinderkrankheiten.

Die Beraterinnen unterstützen Eltern mit ihrem Fachwissen rund um die Elternschaft. Sei es beim Finden der Elternrolle, beim Umgang mit extremen Schreiphasen oder einer postpartalen Depression.

Das Angebot ist kostenlos, die Beraterinnen stehen unter Schweigepflicht.

Beratungen ohne Anmeldung jeweils 14 - 16 Uhr

Rodersdorf	1. Montag im Monat Gemeindehaus, Raum neben Kindergarten
Bättwil	2. Montag im Monat Gemeindezentrum „Bäramslé“, Eingang Rebenstrasse
Witterswil	3. Montag im Monat Pfarreisaal (gegenüber der Kirche)
Hofstetten-Flüh	4. Montag im Monat Mehrzweckgebäude Mammut 1. Samstag im Monat 09.30-11.30 Uhr Spielgruppenraum Vogelnäschli, Rauracherweg 4
Metzerlen-Mariastein	1. Freitag im Monat 09.30-11.30 Uhr Kita Rössliriti, Burgstrasse 1

Hausbesuche können telefonisch vereinbart werden.

Kathrin Wampfler und Andrea Trummer (Pflegefachpersonen Schwerpunkt Kinder Erziehungsfachfrau AAI)

Tel. 061 731 22 51 / 079 505 54 33 E-Mail: beratung.eltern@bluewin.ch



HERZLICHEN DANK

Ein herzliches Dankeschön an Heidi Halter!

Dank ihrer grosszügigen Spende eines neuen Tisches können unsere Kundinnen und Kunden den Dorfladen weiterhin als gemütlichen Treffpunkt geniessen. Der neue Tisch lädt zum Verweilen und Austauschen ein.

LOKAL: BAUERNBROT

Nicht vergessen: Im Dorfladen erhalten Sie frisches Bauernbrot aus Bättwil, Metzerlen und Biel-Benken.

(Angebot abhängig vom Wochentag)

Handwerkskunst bei uns im Dola!



ÖFFNUNGSZEITEN

Bitte beachten Sie unsere Ferienöffnungszeiten vom 26. September bis zum 10. Oktober 2026.

Montag bis Freitag

07:00 – 12:15 Uhr

16:00 – 18:30 Uhr

Samstag

07:30 – 13:00 Uhr

LADEN, POSTAGENTUR UND TREFFPUNKT

In den Reben 5, 4108 Witterswil. Tel. 061 722 04 64, laden@dola.ch, www.dola.ch

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. Bis Fr. 7:00 – 12:15 und 14:00 – 18:30, Sa. 7:30 – 13:00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Dorfladenteam



BÄTTWIL MACHT FLOHMI



WANN: SONNTAG, 20. SEPTEMBER 2026, 9.30 – 13.30 UHR

**WO: IM AUSSENBEREICH GEMEINDEZENTRUM
BÄRAMSLE**

WER: ALLE EINWOHNER:INNEN VON BÄTTWIL

GUT ZU WISSEN

- Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, es hat solange Platz wie es Platz hat, die Teilnahme ist gratis.
- Es stehen eine begrenzte Anzahl Tische zur Verfügung, die Ware kann aber auch auf einer Decke am Boden präsentiert werden.
- Alle nicht verkauften Gegenstände müssen zum Schluss vom Anbieter wieder mitgenommen werden.
- Durchführung: Der Flohmi findet bei jedem Wetter statt.



“DR DORFFLOHMÄRT BIM BÄRAMSLE”



die Jugend-, Sport- und
Kulturkommission freut sich
über eine rege Teilnahme
und auf viele Besucher-
innen & Besucher aus der
Region!



MitarbeiterInnen gesucht



Seit über 15 Jahren verpflegen und betreuen wir Montag, Dienstag und Donnerstag jeweils bis zu 24 Kindergarten- und Schulkinder aus Bättwil und Witterswil zwischen dem Vormittags- und Nachmittagsunterricht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir motivierte MitarbeiterInnen, welche uns bei der Betreuung der Kinder und bei der Vor- und Nachbereitung der vom Catering gelieferten Mahlzeiten unterstützen möchten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Unsere Leiterin freut sich auf Ihren Anruf.

Muriel Kaufmann ☎ **077 445 24 04**

Verein Mittagstisch Witterswil / Bättwil

mittagstischwb@gmail.com

Rückblick Ferien(s)pass Hinteres Leimental 2026



Das gab es bei uns noch nie: ein Angebot mussten wir wegen des zu heissen Wetters absagen! Trotzdem schauen wir zufrieden auf eine weitere Runde Ferienpass Hinteres Leimental zurück: 210 Kinder haben 559 mal etwas Spannendes, Spassiges, Sportliches oder Interessantes erleben dürfen. Ausserdem haben sich in diesem Jahr Teammitglieder wieder eine Schatzsuche für jedes Dorf des Hinteren Leimentals ausgedacht und man konnte sich durch eine Runde durchs Dorf und die richtigen Antworten eine Glace und eine Pfote von Leimi verdienen. Von Herzen danken wir allen, die uns in diesem Jahr unterstützt haben und so dafür sorgen, dass es jedes Jahr dieses Angebot für die Kinder wieder gibt.

Das Ferien(s)pass-Team

Anica Camenzind, Caroline Hügi, Bianca Iff,
Franziska Müller-Stebler, Aline Steiner,
Angela Scherrer, Saskia Aebi-Stöcklin



Fotos: Ferienpass-Team



Bättwiler Weihnachtsmärkt

Dieses Jahr feiern wir 30-jähriges Jubiläum und viele Überraschungen warten auf euch!

Samstag 21. November 2026
von 11.00 Uhr - 19.00 Uhr

Sonntag 22. November 2026
von 11.00 Uhr - 17.00 Uhr

www.weihnachtsmarkt-baettwil.ch

Ort: Oberstufenzentrum Leimental Bättwil (OZL), Hauptstrasse 74, 4112 Bättwil (Tramhaltestelle Flüh/Linie 10)



30 Jahre Bättwiler Weihnachtsmärkt **21. und 22. November 2026**

Für den 30. Geburtstag des Bättwiler Weihnachtsmarktes planen wir einige Überraschungen. Deshalb suchen wir Fotografien und Dokumente aus den Anfangszeiten bis heute. Besitzen Sie solche Unterlagen und würden uns diese zur Verfügung stellen? Wenn ja, dann setzen Sie sich doch bitte mit Frau Kristina Kaupp in Verbindung.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Kontakt:

Kristina Kaupp
Chlederenweg 13
4112 Bättwil
Telefon 076 347 25 33

baettwiler.weihnachtsmarkt@gmx.ch

Sommerlager Rückblick

JuBla Hofstetten-Flüh und Witterswil-Bättwil



Nun sind schon ein paar Tage vergangen, seit wir aus unserem Sommerlager in Rütschelen BE zurückgekehrt sind und trotzdem fühlt es sich an, als wären wir gerade erst wieder zuhause angekommen.

Noch immer denken wir gerne an diese zwei unvergesslichen Wochen zurück. An all die grossen Abenteuer, an spannende Spiele, gemeinsame Herausforderungen und natürlich an unsere schlumpfigen Erlebnisse.



Dieses Jahr drehte sich alles um die Schlümpfe aus Schlumpfhausen. Gemeinsam mit ihnen machten wir uns auf den Weg, Gagamel aufzuhalten und den Schutzwall von Schlumpfhausen rechtzeitig zum grossen Blaumondfest wiederherzustellen. Dabei erwarteten uns nicht nur spannende Aufgaben und unerwartete Wendungen, sondern auch immer wieder Besuche unserer blauen Freunde, die für jede Menge Überraschungen sorgten.



Doch ein Sommerlager besteht nicht nur aus Programm und Abenteuern. Es sind vor allem die gemeinsamen Momente, die uns noch lange in Erinnerung bleiben werden. Ob bei einer gemeinsamen Mahlzeit, unterwegs auf einer Wanderung oder beim gemütlichen Zusammensitzen draussen, wir haben die Zeit in der Natur und miteinander einfach genossen.

Auch das sonnige und windige Wetter konnte uns dabei nicht aufhalten. Im Gegenteil, es hat dieses Lager auf seine ganz eigene Art geprägt und uns viele besondere Momente beschert.



Am Ende sind es genau diese Momente, die ein Sommerlager so besonders machen. Wir nehmen aus diesen zwei Wochen nicht nur viele schöne Erinnerungen mit nach Hause, sondern auch ganz viel Lebensfreu(n)de und Lebenslehre. Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste gemeinsame Abenteuer!

*Partir, c'est mourir un peu,
C'est mourir à ce qu'on aime*



35 Jahre musikalisch-pädagogische Arbeit im Solothurnischen Leimental – das war eine lange, abwechslungsreiche, kreative, spannende, herausfordernde, erinnerungsreiche und erfüllende Zeit.

Von 1992 bis 2009 als Lehrperson und von 2009 bis 2026 als Lehrperson und Musikschulleiter durfte ich einen Traumberuf an der MUSOL ausüben und meinen Teil zur Entwicklung und Etablierung dieser Institution beitragen. Der Musikerberuf, insbesondere der des Musikpädagogen, setzt ein hohes Mass an Kreativität, Engagement, Selbstverantwortung, Menschenfreundlichkeit und Teamfähigkeit voraus. Nutzt man all diese Fähigkeiten und trifft auf eine Umgebung, die einen diese Gaben auch einsetzen lässt, steht der Weg zur Selbstverwirklichung weit offen. Ich schätze mich sehr glücklich und bin unendlich dankbar, diese Bedingungen im Solothurnischen Leimental vorgefunden und für mich persönlich – sowie hoffentlich auch für die Schule – bestens genutzt zu haben. Bei allen, die mich auf dieser Reise durch «MUSOLIEN» in irgendeiner Form unterstützt, gefördert und begleitet haben, bedanke ich mich von ganzem Herzen.

Speziell erwähnen möchte ich meine Kolleginnen und Kollegen des MUSOL-Teams. Eine «gute Schule» zeichnet sich durch ein starkes, solidarisches, engagiertes und kreatives Team aus. Es war für mich ein Privileg, Teil dieses «Dream-Teams» gewesen zu sein. Die MUSOL, wie sie sich zurzeit präsentiert – mit einem attraktiven Angebot, das vom Einzelunterricht über Ensembles, Chor, Kammermusik und kleinere wie grössere Projekte bis hin zu regelmässig stattfindenden Musiklagern reicht –, ist nur mit einem kompetenten und engagiert-enthusiastischen Team möglich. Diesem ist es auch zu verdanken, dass die MUSOL trotz schlanker Strukturen, einer knappen Infrastruktur und einer dezentralen Unterrichtssituation Jahr für Jahr Top-Resultate abliefert.

Ein Dank geht auch an die Gemeinden Bättwil, Hofstetten-Flüh, Rodersdorf, Witterswil und ihre stellvertretenden Behörden. Das gemeinsame Engagement für die musikalische Bildung und die Einsicht, dass eine starke, gut geführte Musikschule einen riesigen Mehrwert für die Bevölkerung des Solothurnischen Leimentals darstellt, bildet die absolute Grundlage der MUSOL. Ich habe die Zusammenarbeit mit den politischen Vertretern weitgehend als konstruktiv, wertschätzend und unterstützend erlebt. Dass uns nicht immer alle Wünsche erfüllt werden konnten, ist nachvollziehbar und hat uns allenfalls kreativ nach Alternativen suchen lassen.

Den Taktstock der Musikschulleitung darf ich erfreulicherweise Jasmine Weber überreichen. Frau Weber gehört schon seit Jahren zum MUSOL-Team, wohnt noch viel länger in Witterswil und leitet den Kirchenchor der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Leimental. Sie bringt als hervorragende Musikerin, Pädagogin und Teamplayerin die besten Voraussetzungen für ein erfolgreiches Wirken als Leiterin der MUSOL mit.

So sage ich nun Adieu mit den Worten aus dem Lied *Chanson de l'Adieu* von Paolo Tosti:

*Partir, c'est mourir un peu,
C'est mourir à ce qu'on aime
On laisse un peu de soi-même
En toute heure et dans tout lieu...*

Toni Ebnöther

August 2026



Auto-Einstellplatz zu vermieten

an der Rebenstrasse in Bättwil

Miete CHF 125.— pro Monat

Anfragen bitte über 079 320 73 11

Aus Rohr wird Musik

Baue deine eigene Bambusflöte!



Ein Kurs für Entdecker- und Klangkünstler*innen (ab der 1. Klasse)

Hast du Lust, dein eigenes Musikinstrument nicht nur zu spielen, sondern es auch **selbst zu erschaffen**? In unserem Workshop verwandeln wir ein einfaches Bambusrohr in eine wohlklingende Flöte.

Dieser Kurs eignet sich für Kinder, die erste Erfahrungen mit einem Musikinstrument machen wollen. Bau und Erlernen des Instruments ergänzen sich spielerisch und ermöglichen einen lustvollen Einstieg in die Welt des Musizierens.



Das erwartet dich:

Handwerk pur: Wir sägen, bohren und schleifen gemeinsam echtes Bambusholz.

Dein Unikat: Am Ende hältst du deine persönliche, selbstgebaute Flöte in den Händen.

Erste Töne: Wir lernen direkt, wie man der Flöte die schönsten Töne entlockt und spielen unsere ersten gemeinsamen Lieder.

Dauer des Kurses:

3 Semester (Beginn ab der 1. Klasse)

25 Minuten einzeln/ 40 Minuten Zweiergruppe

Unterrichtstag: Montag

Lehrperson: Miho Fukui miho.fukui@musol.ch 076 450 18 88

Kosten pro Semester: 476.- Fr. Einzel 382.- Fr. Zweiergruppe

Auskünfte und Anmeldung: MUSOL 061 721 93 17 www.musol.ch

MUSIKSCHULE AN-, AB- UND UMMELDUNGEN



Für das 2. Semester 2026/27 (18.01. – 02.07.2027) können Sie jetzt Ihre Kinder anmelden.

Aufgenommen werden Kinder und Jugendliche von der 1. Klasse bis zum 20. Lebensjahr.

Alle An-, Ab- resp. Ummeldungen müssen schriftlich (online: www.musol.ch/formulare) erfolgen. Bereits laufende Kurse müssen nicht neu angemeldet werden.

An-, Ab- und Ummeldeschluss ist der 15. November 2026



Aktuelle Angebote:

- BAUE DEINE EIGENE BAMBUSFLÖTE
Ein Kurs für Entdecker- und Klangkünstler*innen (ab der 1. Klasse)
- MUSIK UND BEWEGUNG IM VORSCHULALTER
Musizieren – Singen – Bewegen für Kinder im Kindergarten
- KINDER- UND JUGENDCHOR
Ab der 1. Klasse

Mentoring-Programme Kanton Solothurn

**Unterstützung erhalten – gemeinsam unterwegs sein
mit «Seite an Seite» und «Co-Pilot»**
für Kinder, Jugendliche und Erwachsene



CARITAS Solothurn

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Solothurn





Sie oder Ihr Kind brauchen Unterstützung

- beim Lernen für die Schule oder die Ausbildung?
- bei der Suche einer Lehrstelle oder Arbeitsstelle?
- beim Deutsch üben?
- beim Verstehen von Briefen oder Ausfüllen von Formularen?
- beim Knüpfen von Kontakten?
- bei der Freizeitgestaltung?
- beim Kennenlernen der Region?
- beim Verstehen wie der Alltag in der Schweiz funktioniert?

Sie treffen sich regelmässig persönlich mit einer freiwilligen Person. Die Begleitung dauert 6 bis 12 Monate. Das Angebot richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene, welche keine anderen Unterstützungsmöglichkeiten haben. Das Anmeldeformular und weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, Ihrer Sozialregion oder unter: www.vseg.ch/de/mentoring

Sie möchten Unterstützung anbieten und

- beim Lernen für die Schule oder Ausbildung helfen?
- als Freiwillige:r jemanden aus Ihrer Region bei der Integration unterstützen?
- haben Zeit für zwei bis vier Treffen pro Monat?
- sprechen gut Deutsch und sind mit den Gepflogenheiten in der Schweiz vertraut?
- sind einfühlsam und kontaktfreudig?

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme: mentoring@vseg.ch

Weitere Informationen hier:

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Solothurn

Telefon: 032 622 37 20, Mail: integration@srk-solothurn.ch

Caritas Solothurn

Telefon: 032 623 01 57, Mail: a.luethi@caritas-solothurn.ch



Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer für den Rotkreuz-Fahrdienst gesucht!

Für unsere Dienstleistung Rotkreuz-Fahrdienst suchen wir dringend neue freiwillige Fahrerinnen und Fahrer für die Region Leimental.

Sind Sie mobil (eigenes Auto vorhanden) und haben Freude am Kontakt mit Menschen? Sind Sie flexibel und zuverlässig - dann sind Sie bei uns richtig. Melden Sie sich bei uns! Es erwartet Sie eine Aufgabe die Freude macht, eine Bereicherung bietet und die Möglichkeit mit der bekanntesten humanitären Organisation der Schweiz etwas zu bewegen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne Daniel Eberle vom Rotkreuz-Fahrdienst.

Telefon 078 88 66 072 oder fahrdienst@srk-solothurn.ch.

SRK Kanton Solothurn

Ringstrasse 17, 4600 Olten
www.srk-solothurn.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Solothurn



Ein besonderer Start ins neue Schuljahr

Am 10. August versammelten sich um 08:15 Uhr zahlreiche Schulkinder, Lehrpersonen und Eltern auf dem Fussballplatz neben der Primarschule Witterswil-Bättwil, um gemeinsam den ersten Schultag zu feiern. Bei angenehm warmem und leicht bewölktem Wetter herrschten ideale Bedingungen für den festlichen Anlass.

Im Mittelpunkt standen die neuen Kindergärtnerinnen und Kindergärtner sowie die neuen Schülerinnen und Schüler, die von der Schulgemeinschaft herzlich willkommen geheissen wurden. Besonders schön war die Begrüssung durch die 4. Klässlerinnen und 4. Klässler, die im kommenden Schuljahr als Gotti oder Götti Verantwortung für die neuen Schulkinder übernehmen. Als Zeichen des Willkommens und als kleines Geschenk zum Schulanfang überreichten sie den neuen Schülerinnen und Schülern ein buntes Windrad.

Anschliessend wurde gemeinsam gesungen. Neben verschiedenen Liedern durfte natürlich auch das berühmte Schullied zum 1. Schultag nicht fehlen. Das gemeinsame Singen sorgte für eine fröhliche und feierliche Stimmung und machte den besonderen Charakter dieses Morgens spürbar.

Zum Abschluss kam der wohl aufregendste Moment für die neuen Schulkinder. Sie verabschiedeten sich von ihren Eltern und machten sich gemeinsam mit ihren Klassenlehrpersonen auf den Weg zu ihrem neuen Lebensabschnitt. Die älteren Schulkinder bildeten dazu ein langes Spalier, durch welches die neuen Kindergarten- und Schulkinder hindurchgingen. Unter den neugierigen und freundlichen Blicken der älteren Schülerinnen und Schüler gelangten sie schliesslich zu ihrem Kindergarten beziehungsweise in ihr neues Klassenzimmer.

Mit vielen neuen Eindrücken, einem Windrad als Erinnerung und sicherlich Vorfreude begann damit für die neuen Kinder ein wichtiger neuer Abschnitt. Der gelungene erste Schultag zeigte einmal mehr, wie herzlich und gemeinschaftlich die Schule in Witterswil-Bättwil ins neue Schuljahr startet.



Nadine Wiprächtiger Klasse 1b



Senioretrëff



Liebe Seniorin, lieber Senior,
hast du Lust, dich mit gleichaltrigen Bättwilern einmal im Monat auszutauschen?

Nebst interessanten Gesprächen spielen und singen wir und sind auch für Neues offen. Jeweils im Monat November spielen wir Lotto.

Hast du eine Idee, ein gutes Spiel oder möchtest einfach einmal vorbeischauen? Herzlich willkommen!

Wir treffen uns 1 x im Monat jeweils dienstags im Gemeindezentrum zwischen 14 und 17 Uhr. Jede/ jeder kann in der angegebenen Zeit kommen und gehen wann sie/er will.



Bitte den Eingang an der Rebenstrasse benutzen.

Wer nicht gut zu Fuss ist, kann abgeholt werden.

Kontakt: Yvonne Wasmuth
Tel: 061 731 28 45 oder 079 859 81 21.

Wir freuen uns auf dich.

Es grüsst das Vorbereitungsteam bestehend aus 7 Seniorinnen:
Bea Auer, Silvia Bachmann, Marianne Eisele, Priska Finardi, Esther Hasler, Cornelia Schindler und Yvonne Wasmuth.

Unsere nächsten Daten jeweils dienstags:

2026: 22. Sept., 20. Okt., 17. Nov., 15. Dez.

Allfällige Fragen werden gerne von Yvonne beantwortet, Telefon siehe oben.

Beratungsfenster

Pro Senectute Kanton Solothurn in Bättwil (Solothurnisches Leimental)

Pro Senectute Kanton Solothurn ist im Sol. Leimental zuständig für die Altersberatungen, Information und Triage. Die Beratungen erfolgen telefonisch, im Beratungsbüro, digital per Teams oder durch externe Besuche.

Für das Sol. Leimental steht ein Beratungsfenster zur Verfügung. Die Gemeinde Bättwil stellt hierfür die erforderliche Infrastruktur zur Verfügung. Das Beratungsfenster Sol. Leimental findet **neu am Montag zwischen 13.45 und 16.15 Uhr** statt und befindet sich im Gemeindezentrum Bäramsle, Eingang Rebenstrasse 31, 4112 Bättwil.

Melden Sie sich vorgängig telefonisch zwischen 8.00-11.00 Uhr unter **061 781 12 75**, um einen Beratungstermin zu reservieren. Das Beratungsfenster ist ab August 2024 an folgenden Terminen besetzt:

- Montag, 12. Oktober 2026
- Montag, 09. November 2026
- Montag, 14. Dezember 2026

Die Beratungen sind vertraulich und kostenlos.

Beratungsfenster Sol. Leimental im
Gemeindezentrum Bäramsle
Eingang Rebenstrasse 31



RÖM.-KATH. PFARREI ST. KATHARINA, WITTERSWIL-BÄTTWIL

Tel. 061 721 11 30

pfarramt.witterswil@bluewin.ch
www.pastoralraum-so-leimental.ch**Herzlich willkommen, Katica**

Wir freuen uns sehr, dass du neu im Kirchgemeinderat mitwirkst. Danke, dass du dich für unsere Kirchgemeinde engagierst und die Zukunft unserer Pfarrei mitgestalten möchtest.

Für deine neue Aufgabe wünschen wir dir viel Freude, spannende Einblicke, gute Gespräche, viele bereichernde Begegnungen und immer wieder die Erfahrung, gemeinsam etwas bewegen zu können.

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit dir.

Christoph Speiser, Präsident
im Namen des Kirchgemeinderates

Ein neues Gesicht im Kirchgemeinderat Witterswil-Bättwil

Ich heisse Katica Nikic, bin 45 Jahre alt und wohne seit 17 Jahren in der Gemeinde Witterswil. In meiner Freizeit mache ich gerne Sport.

Besonders wichtig ist mir aber auch, Zeit mit meiner Familie und meinen Freunden zu verbringen. Gemeinsame Erlebnisse und gute Gespräche bedeuten mir viel.

Ich habe mich entschieden, dem Kirchgemeinderat beizutreten, weil ich unsere Kirchgemeinde aktiv unterstützen möchte. Mir ist es wichtig, dass die Kirche ein Ort der Gemeinschaft, des Glaubens und der Begegnung bleibt. Ich freue mich darauf, mich mit meinen Ideen und meinem Engagement einzubringen und gemeinsam mit dem Team etwas für unsere Ge-

meinde zu bewegen.

Katica Nikic, Kirchgemeinderätin

KidsTreff: Samstag, 19. September, 13.30 Uhr, Pfarreisaal Witterswil

Wenn du zwischen 9 und 12 Jahren bist, erwartet dich im KidsTreff jeden Monat ein Nachmittag voller Kreativität, Spass und spannender Erlebnisse. Gemeinsam basteln wir, spielen, entdecken Neues und verbringen eine richtig gute Zeit miteinander. Natürlich gibt es auch ein leckeres Zvieri. Der KidsTreff ist kostenlos. Anmeldung per E-Mail: j.renz.prso5@bluewin.ch oder Whatsapp: 079 529 28 55
Anmeldeschluss: Immer den Dienstag vor dem Treff

Ökumenischer Landskrongottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss- und Bettag, Sonntag, 20. September um 11 Uhr - Burgruine Landskron

Im Leimental feiern wir den Bettag traditionellerweise sogar über die Grenze auf der Landskron mit unseren Nachbarn: jedes Jahr ein fröhliches Miteinander bei Gottesdienst und Picknick.

**Eucharistiefeier zum Erntedank,
Samstag, 3. Oktober, 18 Uhr in Witterswil
anschliessend Kürbissuppenessen**



Gemeinsam danken wir für die Gaben der Natur und für all das Gute, das uns im Alltag geschenkt wird. Nach der Eucharistiefeier geht das Miteinander weiter. Wir laden alle herzlich ein, noch etwas zu bleiben. Bei einer feinen Kürbissuppe ist Zeit zum Zusammensitzen, für Begegnungen und angeregte Gespräche. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

**Herzliche Einladung anlässlich Ihres besonderen Geburtstages
Sonntag, 18. Oktober, 10 Uhr in Metzerlen**

In diesem Gottesdienst möchten wir gemeinsam Danke sagen für die vielen kleinen und grossen Momente, die uns Gott schenkt, und Ihre Jubiläen besonders würdigen.

Zeit schenken – Freude bereiten



Ein runder Geburtstag ist ein besonderer Anlass. Mit einem persönlichen Besuch, einem kleinen Geschenk und guten Wünschen möchte unsere Pfarrei den Jubilarinnen und Jubilaren zeigen: Sie sind uns wichtig. Damit wir diese wertvolle Tradition weiterhin pflegen können, suchen wir Menschen, die Freude an persönlichen Begegnungen haben und bereit sind, einige Geburtstagsbesuche zu übernehmen und so Freude

und Wertschätzung weiterzugeben.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme mit dem Pfarreisekretariat, Tel. 061 721 11 30 oder E-Mail: pfarramt.witterswil@bluewin.ch.

Rosenkranzgebet in der St. Martin Kapelle



Über viele Jahre gehörte das Rosenkranzgebet am Montag um 17.30 Uhr in der Kapelle St. Martin in Bättwil zu den regelmässigen Gebetszeiten unserer Pfarrei. Ein vertrauter Kreis von Betenden kam dort Woche für Woche zusammen.

Seit geraumer Zeit haben sich die Gewohnheiten rund um das gemeinsame Rosenkranzgebet verändert, sodass der vertraute Kreis der Betenden leider nicht mehr regelmässig zusammenkommt. Aus

diesem Grund wird das Rosenkranzgebet vorerst nicht mehr in der Gottesdiensta-genda des Pfarrblatts „Lichtblick“ aufgeführt.

Vielleicht möchten Sie diese Tradition wieder mit Leben füllen? Wenn Sie Interesse am gemeinsamen Rosenkranzgebet haben, dürfen Sie sich gerne beim Pfarreisekretariat melden. Vielleicht findet sich auf diesem Weg wieder ein kleiner Kreis, der gemeinsam beten und diese langjährige Tradition in der Kapelle St. Martin weiterführen möchte. Wir würden uns darüber sehr freuen.

Musik, die Räume erfüllt - Konzerte in der Kirche

St. Katharina in Witterswil

Kirchen sind Orte der Stille, des Gebets und seit jeher auch Orte der Musik. Die besondere Akustik und Atmo-sphäre unserer Kirche St. Katharina schaffen einen wunderbaren Rahmen, in dem Musik auf ganz eigene Weise erlebbar wird.

Ob Chormusik, Orgelklänge, klassische oder barocke Ensembles und vieles mehr – wir möchten unsere Kirche vermehrt für Konzerte und musikalische Projekte öffnen und sie damit auch als lebendigen Kultur- und Begegnungsort erlebbar machen.

Sie planen ein Konzert oder haben eine musikalische Idee, für die Sie einen besonderen Ort suchen? Dann kommen Sie gerne auf uns zu. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage – und darauf, St. Katharina gemeinsam mit Ihnen zum Klingen zu bringen.

Einige Daten zu kirchlichen Anlässen

Sa. 19.09.	13.30	KidsTreff im Pfarreisaal in Witterswil
So. 20.09.	11.00	Ökumenischer Gottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss- und Betttag, Burgruine Landskron
Sa. 03.10.	18.00	Eucharistiefeier zum Erntedank in Witterswil anschliessend Kürbissuppenessen
So. 18.10.	10.00	Jubilaren-Gottesdienst in Metzerlen
Sa. 31.10.	18.00	Ökumenisches Totengedenken für alle Verstorbenen in Bättwil
So. 01.11.	14.00	Ökumenisches Totengedenken für alle Verstorbenen auf dem Friedhof in Witterswil
Sa. 07.11.	18.00	Eucharistiefeier zum Patrozinium zu Ehren des Hl. Martins in Bättwil, anschliessend Apéro
So. 22.11.	10.00	Eucharistiefeier zum Patrozinium zu Ehren der Hl. Katharina in Witterswil, anschliessend Apéro

Weitere aktuelle Anlässe und Mitteilungen sowie die ordentlichen Gottesdienstzeiten entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.pastoralraum-so-leimental.ch oder dem zweiwöchentlich erscheinenden Pfarrblatt „Lichtblick“.



Gottesdienste und Anlässe

Fr Sa	18.09. 19.09.	18.00 09.00	Kinderkleiderbörse Verkauf bis 21.00 Uhr und bis 11 Uhr. Weitere Infos unter kgleimental.ch
So	20.09.	11.00	Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. S. 34)
Mi	23.09.	16.00	Buebeträff: Magnete mit Fimo basteln. Anmeldung bis 19.9. unter kgleimental.ch, Unkostenbeitrag Fr. 5.- / Kirchenmitglieder gratis, Anita Violante
So	27.09.	10.00	Gottesdienst , Pfarrer Michael Brunner
Do	01.10.	14.30	Treffpunkt mit Dominik Wunderlin zu Wallfahrtsstätten der Region. Pfarrer Chris Tornes, Kaffee und Kuchen
So	04.10.	10.00	Gottesdienst , Pfarrer Michael Brunner, Kirchenkaffee
So	11.10.	10.00	Gottesdienst , Pfarrer Michael Brunner
So	18.10.	17.00	Musikalischer Abendgottesdienst , Pfarrer Chris Tornes, Apéro
So	25.10.	10.00	Ökumenischer Sonntag: Erntedankgottesdienst (s. S. 34)
Mi	28.10.	16.00	Buebeträff: Kinoabend. Anmeldung bis 24.10. unter kgleimental.ch, Unkostenbeitrag Fr. 5.- / Kirchenmitglieder gratis, Anita Violante
So	01.11.	10.00	Reformationsgottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Michael Brunner, Apéro
Do	05.11.	15.30	Treffpunkt: Stummfilm „Speedy“ von Harald Lloyd begleitet mit Klaviermusik von Johannes Fankhauser. Kaffee und Kuchen um 15.30 Uhr, Filmbeginn um 17.00 Uhr. Pfarrer Chris Tornes
So	08.11.	14.00	Ökumenischer Ewigkeitsgottesdienst (s. S. 34)
Mi	11.11.	17.00	Meitliträff: Kinoabend. Anmeldung bis 7.11. unter kgleimental.ch, Unkostenbeitrag Fr. 5.- / Kirchenmitglieder gratis, Anita Violante
So	15.11.	10.00	Gottesdienst , Pfarrer Michael Brunner
So	22.11.	10.00	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag , Pfarrer Chris Tornes

Ökumenische Anlässe

So	20.09.	11.00	Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst auf der Burgruine Landskron , Pfarrer Chris Tornes, Astrid Imhasly und Cäcilienchor Hofstetten-Flüh mit Marianne Lander. Picknick bitte selber mitbringen.
Sa	26.09.	17.30	Hoffnungsfunke – zämme für Friede , Monika Stöcklin-Küry und Pfarrer Chris Tornes, Kirche Hofstetten. Weitere Daten: 10./24. Oktober und 14./28. November
So	25.10.	10.00	Ökumenischer Sonntag: Erntedankgottesdienst mit schweizer Volksmusik. Pfarrer Michael Brunner, Ref. Kirchenchor mit Jasmine Weber und Cäcilienchor Hofstetten-Flüh mit Marianne Lander, begleitet von einem Trio mit Klarinette, Akkordeon und Kontrabass, Kirche Rodersdorf
Mi	04.11.	14.30	Geschichtenabenteuer , für Kinder ab fünf Jahren, Anmeldung bis 1. November unter kgleimental.ch oder 079 514 29 72, Unkostenbeitrag Fr. 5.- / Kirchenmitglieder gratis, Evelyne Standke und Sigrig Petitjean
So	08.11.	14.00	Ewigkeitsgottesdienst mit Totengedenken, Pfarrer Chris Tornes, Kirche und Friedhof Rodersdorf

ENTSORGUNGSDATEN

Mi	16.09.26	Altpapiersammlung
Mo	21.09.26	Grünabfuhr
Mo	05.10.26	Grünabfuhr
Mo	19.10.26	Grünabfuhr
Mi	21.10.26	Altpapiersammlung
Mo	02.11.26	Grünabfuhr
Mo	16.11.26	Grünabfuhr
Mi	18.11.26	Altpapiersammlung

KALENDER

So	20.09.26	Flohmi beim Gemeindezentrum Bärämsle	(S. 15)
So	20.09.26	Bättwiler Antiquitäten-, Floh- und Buuremärt OZL	
Di	22.09.26	Senioreträff im Bärämslesaal	(S. 28)
Mi	23.09.26	Rekrutierung und Infoabend Feuerwehr	(S. 11)
Di-Sa	06.-09.10.26	Interkantonale Jugendwoche 2026	(S. 4)
Mo	12.10.26	Elternberatung im Gemeindezentrum Bärämsle	(S. 13)
Mo	12.10.26	Sozialberatung Pro Senectute, Gemeindezentrum	(S. 29)
So	18.10.26	Bättwiler Antiquitäten-, Floh- und Buuremärt OZL	
Di	20.10.26	Senioreträff im Bärämslesaal	(S. 28)
Mo	09.11.26	Elternberatung im Gemeindezentrum Bärämsle	(S. 13)
Mo	09.11.26	Sozialberatung Pro Senectute, Gemeindezentrum	(S. 29)
Di	17.11.26	Senioreträff im Bärämslesaal	(S. 28)
Sa-So	21./22.11.26	30. Bättwiler Wiehnachtsmärt beim OZL	(S. 18)

SCHULFERIEN 2026 / 2027

Sa	26.09.26 - So 11.10.26	Herbstferien
Sa	19.12.26 - So 03.01.27	Weihnachtsferien
Sa	06.02.27 - So 21.02.27	Fasnachtsferien
Sa	20.03.27 - So 04.04.27	Frühlingsferien
Do	06.05.27	Auffahrt (schulfrei)
Fr	07.05.27	Auffahrtsbrücke (schulfrei)
Do	27.05.27	Fronleichnam (schulfrei)
Fr	28.05.27	Fronleichnambrücke (schulfrei)
Sa	03.07.27 - So 15.08.27	Sommerferien

SO ERREICHEN SIE UNS

Gemeindeverwaltung, Bahnweg 10, 4112 Bättwil, Telefon 061 735 96 96

Schalterstunden: Donnerstag von 9.30 - 11.30 Uhr und von 16.00 - 18.00 Uhr

Technischer Dienst / Werkhof: Bahnweg 8, 4112 Bättwil, Telefon 061 735 96 95

A vibrant photograph of a young woman in the foreground, smiling broadly with her mouth open, wearing a white t-shirt and a crown of yellow and red paper flowers. She has a tattoo of a hammer on her right arm. In the background, a young man with a beard is playing a saxophone, wearing a colorful, patterned shirt. The scene is set outdoors, likely at a music festival, with a bright, slightly overcast sky.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Leimental

**Mach dir
den Weg frei...**
für deine finanzielle
Unabhängigkeit.

Jetzt YoungMemberPlus Paket eröffnen und
von zahlreichen Ermässigungen profitieren.
Geniesse Konzerte, Events, Museen und Skipisten
bis zu 50 % günstiger – oder teils ganz gratis.

YOUNG
MEMBER
PLUS